

Návod k provozu

Obtokový ventil / zapalovací plynový ventil VBY 8



Obsah

Obtokový ventil / zapalovací plynový ventil VBY 8	1
Obsah	1
Bezpečnost	1
Kontrola použití	2
Účel použití	2
Označení dílů	2
Zabudování	2
Elektroinstalace	3
Kontrola těsnosti	3
Spuštění do provozu	4
Nastavení průtokového množství	4
Technické údaje	4
Logistika	5
Certifikace	5
Kontakt	6

Bezpečnost

Pročíst a dobře odložit



Pročtěte si tento návod pečlivě před montáží a spuštěním do provozu. Po montáži předejte tento návod provozovateli. Tento přístroj musí být instalován a spuštěn do provozu podle platných předpisů a norem. Tento návod naleznete i na internetové stránce www.docuthek.com.

Vysvětlení značek

- **1, 2, 3**... = pracovní krok
- > = upozornění

Ručení

Za škody vzniklé nedodržením návodu nebo účelu neodpovídajícím použitím neprobíráme žádné ručení.

Bezpečnostní upozornění

Relevantní bezpečnostní informace jsou v návodu označeny následovně:

⚠ NEBEZPEČÍ

Upozorňuje na životu nebezpečné situace.

⚠ VÝSTRAHA

Upozorňuje na možné ohrožení života nebo zranění.

! POZOR

Upozorňuje na možné věcné škody.

Všechny práce smí provést jen odborný a kvalifikovaný personál pro plyn. Práce na elektrických zařízeních smí provést jen kvalifikovaný elektroinstalatér.

Přestavba, náhradní díly

Jakékoliv technické změny jsou zakázány. Používejte jen originální náhradní díly.

Změny k edici 01.15

Změněny byly následující kapitoly:

- Zabudování
- Certifikace

Kontrola použití

Účel použití

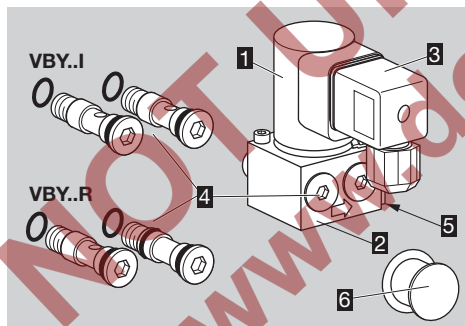
VBY 8 k automatickému uzavření obtokového nebo zapalovacího plynu v zařízeních potřebujících plyn nebo vzduch. VBY se hodí k montáži na plynový magnetický ventil VAS 1 a na dvojitý magnetický ventil VCS 1.

Funkce je zaručena jen v udaných mezích, viz stranu 5 (Technické údaje). Jakékoliv jiné použití neplatí jako použití odpovídající účelu.

Typový klíč

kód	popis
VBY	plynový ventil
8	jmenovitá světlost
I	pro interní snímání plynu jako obtokový ventil
R	pro externí snímání plynu jako zapalovací plynový ventil
	síťové napětí:
W	230 V~, 50/60 Hz
Q	120 V~, 50/60 Hz
K	24 V=
6L	el. přípojka se zástrčkou a zásuvkou s LED
-R	strana zabudování hlavního ventilu: vpravo
-L	strana zabudování hlavního ventilu: vlevo
E	namontován na VAX
B	přiložen (jednotlivé zasílání)
05	tryska: 0,5 mm
D	s nastavením množství

Označení dílů



1 magnetický pohon

2 ventilový blok

3 zásuvka s LED

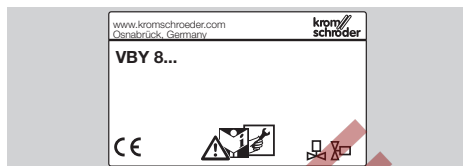
4 **VBY..I:** 2 x upevňovací šrouby se 4 x O-kroužky:
oba upevňovací šrouby mají obtokový otvor

VBY..R: 2 x upevňovací šrouby se 5 x O-kroužků:
jeden upevňovací šroub má obtokový otvor (2 x O-kroužky), druhý je bez obtokového otvoru (3 x O-kroužky)

5 uzavírací zátka ve výstupu (R 1/4)

6 mazací tuk pro O-kroužky

Síťové napětí, elektrický příkon, teplota okolí, ochranná třída, vstupní tlak a poloha zabudování: viz typový štítek.



Zabudování

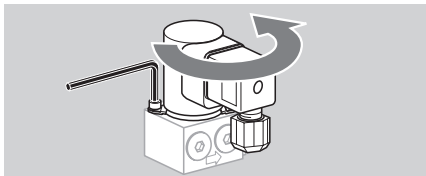
! POZOR

Aby se plynový magnetický ventil nepoškodil při montáži a v provozu, musí se dbát na následující:

- Upadnutí přístroje může vést k jeho zničení. V takovém případě nahradit před použitím celý přístroj s patřičnými moduly.
 - Pozor! Plyn musí být za všech podmínek suchý a nesmí kondenzovat.
 - Přístroj neskladovat a nezabudovat venku.
 - Těsnicí materiál a nečistoty, např. třísky, se nesmí dostat do tělesa ventilu.
 - Před každé zařízení se zabuduje filtr.
 - Zabudují-li se více než tři valvario armatury za sebou, pak se tyto armatury musí podepřít.
 - Neupnout přístroj do svěráku. Nebezpečí větší netěsnosti.
- Čistící práce na magnetickém pohonu se nesmí provádět s vysokým tlakem a / nebo chemickými čistícími prostředky. To může vést ke vniknutí vlhkosti do magnetického pohonu a zapříčinit jeho nebezpečný výpadek.

- ▷ Zohlednit stranu zabudování!
- ▷ Poloha zabudování: černý magnetický pohon od svislé do vodorovné polohy, ne nad hlavou.
- ▷ Přístroj zabudovat do trubkového vedení bez pnutí.

- K nastavení zásuvky přístroje do polohy k provedení elektrické přípojky, se dá magnetický pohon natočit. K tomu jen povolit oba šrouby, nevysroubovat je.

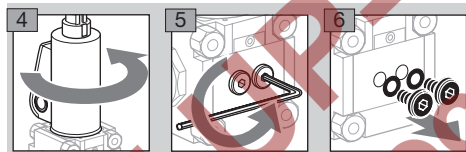


- Nachází-li se magnetický pohon v žádané pozici, pak šrouby opět pevně utáhnout.

⚠ VÝSTRAHA

Pozor! Plyn vodící prostor byl otevřen. Aby nedošlo k žádným škodám, musí se dbát na následující:

- Zkontrolovat těsnost, viz stranu 3 (Kontrola těsnosti).
- 1 Odpojit zařízení od zásobování napětím.
 - 2 Uzavřít přívod plynu.
 - 3 Připravit zabudovaný hlavní ventil.
- Pohon natočit tak, aby byla volná strana k zabudování obtokového ventilu / zapalovacího plynového ventilu.

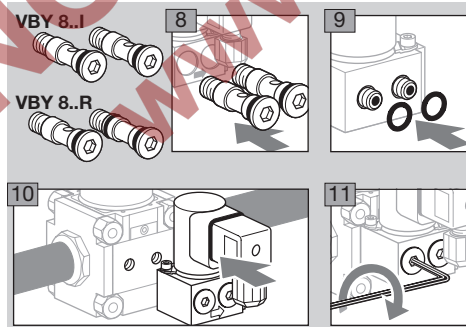


Obtokový ventil VBY 8..I

- Uzavírací šroub ve výstupu zůstane zašroubován.

Zapalovací plynový ventil VBY 8..R

- Vymontovat uzavírací šroub z výstupu.
- 7 Namazat tukem O-kroužky.

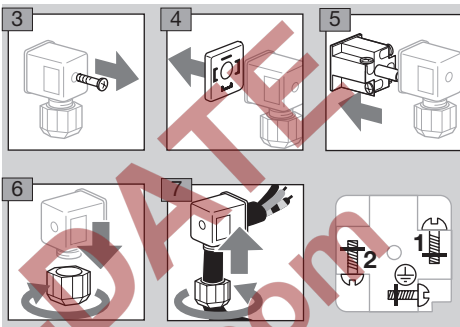


- Upevňovací šrouby utáhnout do kříže, aby VBY těsně přiléhal na VAS.

- 12 Napojit vedení zapalovacího plynu Rp 1/4.

Elektroinstalace

- Použít teplotě odolný kabel (> 80 °C).
- 1 Odpojit zařízení od zásobování napětím.
 - 2 Uzavřít přívod plynu.
- Elektroinstalace podle EN 60204-1.
- 1 = N (-), 2 = LV1_{V1} (+)



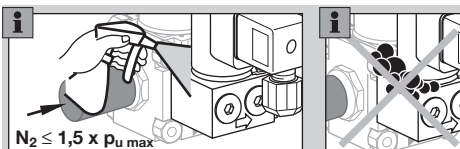
- 8 Smontování se provede v opačném pořadí.

Kontrola těsnosti

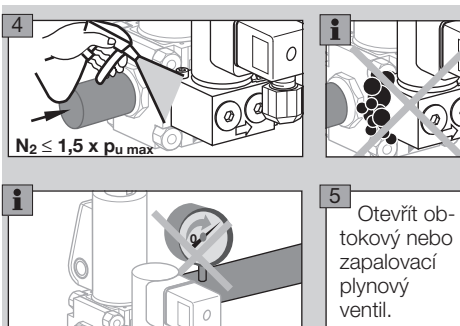
- 1 Pro zkoušku těsnosti uzavřít vedení dle možnosti krátce za ventilem / kompaktní jednotkou.
- 2 Uzavřít hlavní ventil.
- 3 Uzavřít VBY.

⚠ VÝSTRAHA

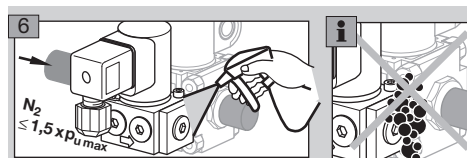
Bude-li pohon VBY přetočen, pak se nedá více zaručit jeho těsnost. Kvůli vyloučení netěsnosti zkontrolovat pohon VBY na těsnost.



Zkontrolovat VBY na vstupní straně na těsnost

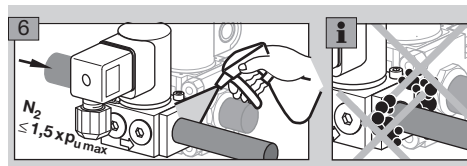


Zkontrolovat obtokový ventil VBY..I na výstupní straně na těsnost



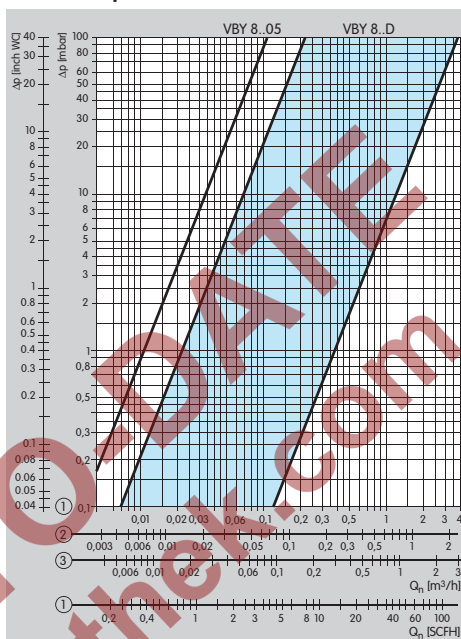
Zkontrolovat zapalovací plynový ventil VBY..R na výstupní straně na těsnost

- ▷ Aby se dal VBY zkontrolovat na výstupní straně na těsnost, musí se vedení zapalovacího plynu uzavřít krátce za VBY.



Spuštění do provozu

Nastavení průtokového množství



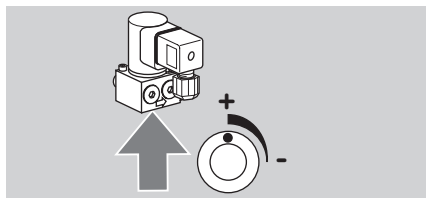
① = zemní plyn ($\rho = 0,80 \text{ kg/m}^3$)

② = propan ($\rho = 2,01 \text{ kg/m}^3$)

③ = vzduch ($\rho = 1,29 \text{ kg/m}^3$)

VBY 8..D

- ▷ Průtokové množství se dá nastavit škrtkicí klapkou průtoku (imbusový klíč 4 mm) s natočením o $\frac{1}{4}$.



- ▷ Škrtkicí klapku průtoku nastavovat jen v označené oblasti, jinak se nedosáhne žádané množství plynu.

VBY 8..05

- ▷ Průtokové množství se vede tryskou 0,5 mm (0,02") a má tím pevnou charakteristiku průtoků. Nastavení není možné.

Technické údaje

Druhy plynu: zemní plyn, tekutý plyn (v plynovém stavu), bioplyn (max. 0,1 vol.-% H_2S) nebo čistý vzduch; jiné plyny na dotaz.

Plyn musí být za všech teplotních podmínek čistý a suchý a nesmí kondenzovat.

Max. vstupní tlak p_{U1} : 500 mbarů (7,25 psig).

Nastavení množství omezuje maximální průtok: 10 až 100 %.

Doba otevírání:

rychle otevírající: ≤ 1 vt.,

rychle uzavírající: < 1 vt.

Teplota médií a okolí:

0 až +60 °C (32 až 140 °F).

Není přípustné žádné zarosení.

Stálé nasazení ve vyšších oblastech okolní teploty urychluje stárnutí elastomerů a snižuje životnost přístroje (kontaktujte prosím výrobce).

Teplota skladování: 0 až +40 °C (32 až 104 °F).

Ochranná třída: IP 54.

Těleso ventilu: hliník, těsnění ventilu: NBR.

Spojovací příruba s vnitřním závitem: Rp podle ISO 7-1.

Bezpečnostní ventil třídy A skupina 2 podle

EN 161, 230 V~, 120 V~, 24 V=:

síťové napětí:

230 V~, +10/-15 %, 50/60 Hz;

120 V~, +10/-15 %, 50/60 Hz;

24 V=, ± 20 %.

Elektrická přípojka:

zástrčka se zásuvkou podle EN 175301-803.

Příkon:

typ	napětí	výkon
VBY	24 V=	8 W –
	120 V~	8 W –
	230 V~	9,5 W –

Četnost spínání:

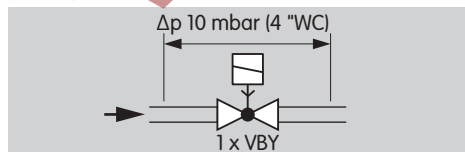
max. 30 x za minutu,

doba spínání: 100 %.

Faktor výkonu magnetické cívky: $\cos \varphi = 0,9$.

Průtok vzduchu Q

Průtok vzduchu Q při ztrátě tlaku $\Delta p = 10$ mbarů (4 "WC)



typ	průtok vzduchu	
	Q [m³/h]	Q [SCFH]
obtokový ventil VBY	0,85	30,01
zapalovací plynový ventil VBY	0,89	31,43

Životnost

Tento údaj životnosti se zakládá na používání výrobku podle tohoto provozního návodu. Existuje nutnost výměny bezpečnostně relevantních výrobků po dosažení jejich životnosti.

Životnost (ve vztahu k datu výroby) podle EN 161 pro VBY 8:

typ	životnost	
	spínací cykly	doba [roky]
VBY 8	2.000.000	10

Další vysvětlení naleznete v platných příručkách a na internetovém portálu od afecor (www.afecor.org).

Tento postup platí pro vytápěcí zařízení. Pro termoprocenční zařízení dodržovat místní předpisy.

Logistika

Přeprava

Chránit přístroj vůči vnějším negativním vlivům (nárazy, údery, vibrace). Po obdržení výrobku zkontrolujte objem dodání, viz stranu 2 (Označení dílů). Poškození při přepravě okamžitě nahlásit.

Skladování

Výrobek skladujte v suchu a v čistých prostorech.

Teplota skladování: viz stranu 5 (Technické údaje).

Doba skladování: 6 měsíců před prvním nasazením v originálním balení. Bude-li doba skladování delší, pak se zkracuje celková životnost výrobku o tuto hodnotu.

Balení

Balící materiál likvidovat podle místních předpisů.

Likvidace

Konstrukční díly likvidovat podle jakosti podle místních předpisů.

Certifikace

Prohlášení o shodě



Prohlašujeme jako výrobce, že výrobek VBY z identifikačním číslem výrobku CE-0063BO1580 splňuje požadavky uvedených směrnic a norem.

Směrnice:

- 2009/142/EC – GAD (platná do 20. dubna 2018)
- 2014/35/EU – LVD
- 2014/30/EU – EMC

Nařízení:

- (EU) 2016/426 – GAR (platné od 21. dubna 2018)
- Normy:
- EN 161:2012

Odpovídající výrobek souhlasí s přezkoušeným vzorkem typu.

Výroba podléhá dozorní metodě podle směrnice 2009/142/EC Annex II paragraph 3 (platná do 20. dubna 2018), popř. podle nařízení (EU) 2016/426 Annex III paragraph 3 (platné od 21. dubna 2018).
Elster GmbH

Oskenované prohlášení o shodě (D, GB) – viz www.docuthek.com

Evrajská celní unie



Výrobek VBY 8 odpovídá technickým zadáním evrajské celní unie.

AGA schválení



Australian Gas Association

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) v Číně

Scan tabulky použitých látek (Disclosure Table China RoHS2) – viz certifikáty na www.docuthek.com

Kontakt

Honeywell

**krom/
schroder**

Při technických dotazech se obraťte prosím na odpovídající pobočku / zastoupení. Adresu se dozvíte z internetu nebo od Elster GmbH.

Technické změny sloužící vývoji jsou vyhrazeny.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
tel. +49 541 1214-0

fax +49 541 1214-370

hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com